

Голос України

ГАЗЕТА ВЕРХОВНОЇ РАДИ УКРАЇНИ



№ 20 (1520) • Середа, 5 лютого 1997 року • Ціна договірної

БОРГИ ТРЕБА ПОВЕРТАТИ. Це умова довіри людей до держави



Виступ Голови Верховної Ради України Олександра Мороза на відкритті сьомої сесії Верховної Ради 4 лютого 1997 року

Шановні народні депутати, шановні виборці! Сьома сесія — це особлива, певною мірою — ключова сесія Верховної Ради нинішнього скликання. Відповідно до Конституції чергові вибори до Верховної Ради України відбулися в березні настуного року. Тому, на мою думку, нинішня сесія має пройти максимально організовано і продуктивно. Цього від нас вимагають виборці, сама соціально-економічна ситуація, що склалася в державі.

(Закінчення на 2—3-й стор.)

Парламентська хроніка

Права є. Законом — бути!

Ранкове засідання 4 лютого

Уже з перших хвилин роботи сьомої сесії Верховної Ради України проблема виплати зарплати, розрахуку держави з пенсіонерами, мажоритарними виборами на чаші ваг. Її порушували народна оборона і своїх депутатських запитах, до неї раз у раз поверталися під час обговорення плану законовотворчої роботи протягом сесії, що розпочала свій марафон. Тригучу з цього приводу висловили і Голова Верховної Ради Олександр Мороз. «Верховна Рада, — сказав він, — і далі досліджувати на засіданні прав громадян України. Зокрема, це стосується спроб виконавчої влади відмовитися від зобов'язань з виплати зарплати по зарплаті і зарплаті й розпочати рік, так би мовити, з чистого аркуша. З тим Верховна Рада не погоджується, борги треба повертати. Це елементарна умова довіри людей до політики уряду, до держави в цілому».

(Закінчення на 3-й стор.)



ПТУ: два полюси надії та відчаю

ПТУ, чи у просторіччі, бурсою, здана лякалі у школі, як неминучим шляхом двіччів-ків-ледаш у Німеччині, скажімо, професійна освіта — обов'язкова. Сьогодні в нашій державі систему ПТУ оповила

одвічна гамлетівська дилема. Бути чи не бути кузням робітничих кадрів у пору «заledenня» вітчизняного виробництва? Ілюструють цю проблему відвідини київського швейного професійно-технічного училища №49.

(Закінчення на 6-й стор.)

Фото Юрія ВЕНТЕРЕША.

Питання ті самі: відносини з НАТО

Делегати міністерства оборони Великобританії на чолі з Державним секретарем з питань оборони Майклом Портфіло зустрілися в Києві з членами Комісії з питань оборони та державної безпеки Верховної Ради України.

Як повідомив журналістам голова комісії Володимир Мухін, основною темою бесіди стали відносини України і НАТО. Зокрема, британську сторону цікавила позиція депутатів Верховної Ради щодо можливого приєднання України до Північноатлантичного альянсу. За словами В. Мухіна, в українському парламенті ні сформулювалися три групи перша виступає за вступ нашої держави до НАТО, друга намагається вивести за донизу, щоб Україна приєдналася до Ташкентського договору, і третя група радить Києву дотримуватися нейтралітету.

Під час дводенного візиту до Києва делегація міністерства оборони Великобританії також мала зустріч з Президентом України Леонідом Кучмою, міністром закордонних справ Геннадієм Удовенком, міністром оборони Олександром Кузьмюком, секретарем Ради національної безпеки та оборони Володимиром Гурбуліним. Під час цих бесід Державний секретар з питань оборони Великобританії Майкл Портфіло наголошував, що найближчим часом НАТО визначить свою позицію щодо відносин з Україною та Росією, причому Північноатлантичний альянс не передбачає досягати домовленостей про особливі відносини з Росією за сілною України.

Ан-140 в Ірані

У Києві міністр промисловості Ірану пан Нематзаде зустрічався з представниками українських міністерств і відомств. Іран, зокрема, зацікавлений у спорудженні з допомогою України авіазаводу, на якому випускались би літаки Ан-140 і авіамотори. Іранська сторона також висловила про готовність інвестувати українську економіку.

Благитне паливо пройшло у село

Село Сторчове — перший населений пункт Новомиколаївського району Запорізької області, куди найшвидше природний газ. Завдяки зусиллям керівництва місцевого колгоспу та на його кошти прокладено 19 кілометрів газопроводу. Закінчують підводити благитне паливо до будинків колгоспників, сільського клубу, торгового центру.

Ми на п'єдесталі

У слов'янському місті Обзріб триєва чемпіонат світу з біатлону. Чувов виступили спортсменки України в командній гонці на 7,5 км, здобувши бронзові медалі. За нашу збірну виступали Тетяна Волод'янова, Олена Петрова, Валентина Чербе, Олена Зубрилова. «Золото» — у норвежок, «срібло» — в росіянок.

Як не сором! Кому?

Чотири роки тому уряд Німеччини прийняв рішення виплатити компенсації жертвам нацистських переслідувань під час другої світової війни. Коштиним браман — і концентраційних таборів, і тим, кого погнали на підземну працю, — лише один мільярд німецьких марок, для українських — 400 млн., білоруських — 200, польських — 400 млн., залежно від кількості постраждалих.

(Закінчення на 5-й стор.)

звон про Центральну виборчу комісію, з

тим щоб забезпечити нормальну підготовчу роботу до наступних виборів. Ажже за цими законами йде припинаття цілого ряду змін до чинного законодавства та організаційних питань, які має вирішувати держава в порядку підготовки до наступних виборів. (Я не торкаюся роз-

Окремий блок питань стосується впровадження законодавчого процесу та організації роботи Верховної Ради України. У цьому разі назву прийнятий законік про закони і законодавчу діяльність, про Уповноваженого Верховної Ради України з прав людини, про комітети і комісії Верховної Ради України, про Регламент, про статус народного депутата України. Треба зазначити формування Ра-

До установчих повноважень Верховної Ради України належить обрання суддів. Перехідними положеннями Конституції були продовжені на один рік повнова-

ження суддів, якщо вони закінчувалися на день прийняття Конституції. Таким чином, за попередньою інформацією керівництва Верховного Суду України, до червня 1997 року Верховна Рада має вирішити питання щодо обрання на посади майже півтисячі суддів. Це велика за обсягом робота, і доручення з приводу її підготовки та проведення вчора одержали профільні комісії.

Є ще ряд законів, які стосуються надзвичайно важливих державних органів, котрі також формуються з участю Верховної Ради: закон про Фонд держав-

Нарешті, ще про одне. Група народних депутатів вносить ініціативу про прийняття зміни до Конституції України. Висловлюючи свої думки, члени групи наголошують на тому, що це питання має вирішувати не тільки Верховний Суд, а й Конституційний Суд. Крім того, вони вважають, що це питання має вирішувати не тільки Верховний Суд, а й Конституційний Суд. Крім того, вони вважають, що це питання має вирішувати не тільки Верховний Суд, а й Конституційний Суд.

няття змін до Конституції України. Ви знаєте, що процедура дає досить саляндана. З іншого боку, усі ми відчуваємо навантаженість потреби внесення деяких змін та уточнень до Конституції не лише редакційного, але й змістового характеру. Так, виступуючи перед юристами-науковцями в Інституті держави і права на минулому

в інституті держави і права на минулому тижні, я наводив приклади таких змін, зокрема, стосовно узагальнення законодавчої процедури. До речі, там же було висловлено думку про необхідність узагальнення алаандого механізму з метою законодавчого врегулювання відносин між парламентом та урядом чи главою держави у разі, якщо в результаті виборів до алаанди прийдуть суб'єкти з різними політичними платформами. Як один з аргументів наводився

мам. Як один з варіантів наводиться приклад ряду європейських країн, де ця проблема розв'язується шляхом обрання глави держави парламентом. Проте це питання швише за теорії, ніж пробле-

питання швидко для теорії, ніж проблема сьогоднішнього дня, було сказанню. Але деякі засоби інформації подали проблему так, ніби О. Мороз пропонує вже сьогодні внести зміни до Конституції і передбачити обрання Президента України парламентом.

Хоча цю позицію в відстоював багатьох риніше, але сьогодні це Конституція. У треба дотримуватися. Проте комуся впадіно із цього приводу розгорнути своєрідну проіонагістські кампанія. Так от, якщо говорити про зміни до Конституції, то Іх треба обговорювати і приймати в порядку, встановленому Конституцією. Проте в 6 разів ініціатором законопроекту про внесення зміни до Конституції провідомитися іде їм до Конституційного суду, а не до Верховного Суду. Це є одне з положень Конституції, повинна бути діючим. Інакше це буде порушенням діючих нагальних питання для конституційного регулювання, з якими дійсно слід визнається.

Хочу звернути вашу увагу і на таке. З цієї сесії ми розпочинаємо розгляд найбільш складних і надзвичайно важливих законодавчих актів, якими є кодекси. Частина з них сьогодні діє і потребують нових редакцій, зважаючи на прижиттєві

Земельного кодексу, які ми приймали. Тут по суті мова йде про радикальні кроки у напрямку систематизації законодавства, яка розгортається на багато років. Це об'єктивно. І тут не може бути легковажності й поспішності. Адже ми фактично закладаємо фундамент майбутньої національної системи законодавства України. А фундамент, як йому і належить, має бути міцним і надійним.

Ми виходили, в першу чергу, з наших реальних можливостей, готовності законопроекти, пропозицій, висловлених постійними комісіями, Президентом України, Кабінетом міністрів.

Запропонований документ передбачає щомісячний розгляд 45—50 питань.

ють свої законопроекти вважливими, а дехто найважливішими, це зрозуміло. Переконавши прошу, пропонуючи перестановку питань або влючення додаткових до переліку законопроектів, керуватися Регламентом і пропонувати, за рахунок яких законопроектів аключати інші та робити зміни, щоб план був реалізований.

- про місцеve самоврядування;
- про місцеve державні адміністрації;
- про Кабінет міністрів України;
- про Вищу раду юстиції;
- про закони і законодавчу діяльність;
- про нормативні акти і т. д.

Закони про місцеве самоврядування та про місцеві державні адміністрації упорядковують прадаввідносини між цими органами.

Першочергова увага має бути приділена опрацюванню та прийняттю державного бюджету на 1997 рік.

Дійсно, важливо чим скоріше прийняти закон про держбюджет, проте хоча дещо нагадати з приводу зволікань.

1 це були не просто слова. Вам відома про ту велику і своєчасну роботу, яку виконали комісії Верховної Ради з підготовки проекту державного бюджету на 1997 рік. Мені не раз із конкретними цифрами, датами і фактами доводилось говорити на цю тему. Не хочу повторюватись.

Незрозуміло тільки, чому необхідно було так довго зводяться із внесенням до Верховної Ради пакета пропозицій щодо нового податкового законодавства. Нагадую, що до кінця п'ятого січня цього зроблено не було, як і не було зроблено ні у вересні, ні навіть у жовтні минулого року. А лише 25 листопада уряд вніс до Верховної Ради (друге листя Прем'єр-міністра України) «пакет проєктів зако-

2. «Про податок на доходи фізичних осіб»;
3. «Про податок на додану вартість»;

4. «Про платежі на території України»;

5. «Про заходи щодо стабілізації народного господарства та відновлення економічного зростання в Україні» (де більше 50 законів зачеплено);

6. «Про податок на нерухомість»;
7. Уточнений проєкт Закону України
«Про Державний бюджет України на

Тобто мова йшла не про якусь незначну поправку до бюджетного чи податкового законодавства, а про «пакет законів». Це підтверджує ще одна цитата із згаданого листа:

«Підготовлений пакет передбачає за-
конодавче врегулювання цього комплекс-
у взаємопов'язаних проблем, які стосу-
ються зниження податкового пресу на
національного виробника, створення
сприятливого клімату для інвестиційної
діяльності та її швидкого нарощування,
реформування платіжної системи та фін-
ансового сектора, зміцнення податкової
та бюджетної дисципліни, прискорення
структурних змін в економіці, реального
збалансування доходної та витратної
частини бюджетів всіх рівнів».

І тут же – прохання домігтися опрацювати внесені проекти корисних Верховної Ради, з тим щоб «єдиним шкертим разом» із утвореним проектом державного бюджету на 1992 рік, який буде розроблено на пленарних засіданнях Верховної Ради, і прийняти «до 1 січня 1992 року». Натомість, по надійшов цей пакет (23 листопада), ми знайшли, в його частині 25, антиконституційні положення, які порушують чинний бюджетний рік. Тобто на три місяці після закінчення останнього визначеного Конституцією терміну подання проекту державного бюджету, який повинен бути розроблений бюджетною системою України визначеною Конституцією, а саме до 1 грудня, ми хотіли б прийняти ці пропонування змінами до законодавства. Якби воно, ці зміни мали бути внесені, як мінімум, на пленарне сесію.

Розмови про так зване звільнення боку Верховної Ради з прийнятими бюджету і погрози на адресу парламенту були б просто несерйозними, якби мовляла про другорядні речі. Закон про бюджет держави — надто важливий документ і для держави, і для всіх наших громадян.

Давайте поставимо собі запитання «Яку державу ми будемо?» Якщо правову цивілізовану державу, де права людини, закон — понад усе, якщо ми за Україну — економічно сильну, правову, демократичну, де добробут і права людини захищені законом, — то давати їм будемо діяти відповідно, тобто в рамках Конституції і законів України. Всі — Президент, і правозахисники, і депутати, і громадяни —

До речі, наші критики полюбують посылитися на досвід інших країн, а радники звідти намагаються на прийняті саме цього пакета як умови надання кредитів. Чому ж у себе вони не допускають такої поспішності? Хочу нагадати бюджетний процес розпочинається в США за 18 місяців до чергового бюджетного року, у Швеції, Німеччині, Франції, Італії — як мінімум за рік до початку бюджетного періоду. І все це в умовах стабільної економіки і законодавчої влади.

(Закінчення на 3-й стор.).

Права є. Законам — бути!

(Початок на 1-й стор.)

У порядку денному своєї сесії першочергово розглядає низку законопроектів, що мають стимулювати наші сільськогосподарські та промислові підприємства будь-яких форм власності.

Головне місце — подальші роботи Верховної Ради над проектом державного бюджету на 1997 рік і зако-

нопроектами, які лягають в основу головного документа. «Ми провели останнім днем консультиції з усіма, хто працює нині над податковим законодавством і над бюджетом», — сказав з цього приводу у вступі перел депутатський загальном Олександр Мороз. — І робитимемо все, щоб усі реальні пропозиції було розглянуто і враховано у варіанті бюджету, який

треба прийняти в першому кварталі. Верховна Рада зробить все можливе, щоб і податковий закон, і державний бюджет було прийнято найближчим часом, щоб ці закони максимально відповідали інтересам громадян України».

Народні депутати схвалили календарний план проведення своєї сесії, прийняли проект Постанови Верховної Ради про план законотворчої роботи на рік до кінця 1997 року.

Потім ухвалили рішення про надання повноважень на виконання законотворчої роботи Верховній Раді.

Анатолій КРАСНЯНСКИЙ.
Фото Сергія КОВАЛЬЧУКА.

Засідання ради депутатських груп (фракцій) Верховної Ради України

Відбулося чергове засідання ради депутатських груп і фракцій Верховної Ради України, на якому обговорено ряд питань, пов'язаних з роботою своєї сесії Верховної Ради.

Голова Верховної Ради Олександр Мороз, який ніх засідання, у порядку денному своєї сесії, в календарному плані проведення своєї сесії, в порядку денний, про план законотворчої роботи Верховної Ради на цьому сесії і на період до кінця 1997 року, а також про розклад засідань парламенту на 4-7 чергового н.р.

Під час обговорення, яке проходило у спокійному, уважному тоні, було внесено ряд конкретних пропозицій, спрямованих на поліпшення законотворчого процесу. Зокрема, йшлося про збільшення кількості публічних засідань у лютому, про існуючі певні корекції порядку денного сесії, про процедуру розгляду ряд питань тощо.

З інформацією про роботу Погоджувальних груп з податкових законопроектів виступив її керівник, заступник Голови Верховної Ради України Віктор Мусіяка.

Бюджет, земля, влада

Голова Верховної Ради України Олександр Мороз зустрівся з головами райдержадміністрацій та головами міськрад Автономної Республіки Крим, які приїхали до Києва, на їх прохання.

Вони поінформували Голову Верховної Ради про соціальну, економічну та політичну ситуацію в автономії, проблеми, що турбують їх як представників влади на місцях.

Відбувся взаєморозуміння обидь думками. Йшлося, зокрема, про формування державної місцевих бюджетів, земельні проблеми, організацію влади на місцях, необхідність посилення контролю за дотриманням законодавства з приватизації, надання податкових пільг тощо.

У відвертій зашкварній розмові, яка тривала близько двох годин, взяли участь перший заступник Голови Верховної Ради України Олександр Ткаченко, заступник Голови Верховної Ради України Віктор Мусіяка, голова Комісії з питань державного будівництва, діяльності Ради і самоврядування Олександр Штенченко.

Прес-служба Верховної Ради України.

ЗАКОН УКРАЇНИ

Про надання пільг щодо обкладання податком на додану вартість продукції (робіт, послуг), що виробляється за контрактом № 1346/38

Стаття 1. Змінити від оподаткування податком на додану вартість обороти з реалізації товарів (робіт, послуг), включаючи імпортовані, що використовуються для виготовлення продукції за контрактом № 1346/38, а також обороти з реалізації кінцевої продукції, яка реалізується постачальнику для виконання цього контракту.

Стаття 2. Перелік підприємств, які беруть участь у виготовленні продукції (робіт, послуг) за контрактом № 1346/38, наведено в додатку до цього Закону, на який поширюється дія статті 1 цього Закону, затверджувати Кабінетом Міністрів України.

Стаття 3. Порядок здійснення контролю за застосуванням значених пільг встановлюється Кабінетом Міністрів України.

Стаття 4. Цей Закон набирає чинності з дня його прийняття.

Президент України Л. КУЧМА.

м. Київ,
17 січня 1997 року.
№ 97-ВР

У ПОГОДЖУВАЛЬНИХ ГРУПАХ КОМІСІЯХ ВЕРХОВНОЇ РАДИ УКРАЇНИ

З податкового пакета

У понеділок, 3 лютого, погоджувальна група з податкових законопроектів постійно розглядає запропонований Кабінетом міністрів проект змін і доповнень до Закону «Про податок на нерухоме майно (нерухомість)». Його доопрацювання згідно з постановою Верховної Ради від 6 грудня минулого року.

Народні депутати першого аналізували документ, наприклад, про позиції його соціальної орієнтованості, узгодження зі спільними законопроектами, на основі яких урмулюються загальнонаціональні кошти. Бурхливо дебатується майже всі закони та норми. Навіть розділи, що визначає термінологію. Наприклад, саме поняття «нерухомість», що формується як «...земля і постійно розташовані на ній будівлі та споруди», запропоновано доповнити положенням про те, що категорія «земля» у цьому разі

дотуляється саме в такій редакції. Помічаче юніе? Він покоситься визнанням різноманітних форм власності на землю, яке має бути виражене в загальному Земельному кодексі.

— А досі цього не зроблено повною мірою хоча б тому, що немає навіть вседержавного обліку нерухомого майна, яке перебуває у власності юридичних і фізичних осіб, у тому числі й землі, — переконаний член Комісії Верховної Ради з питань науки та народної освіти Ігор Юхновський. — Буде такий облік — стане можливо справедливо обчислювати плату за майно, здійснюючи не-обхідний перерозподіл суспільного доходу між громадянами. Варто зазначити, що група пропонує пропозицію стосовно визначення в цьому разі землі як поверхневого шару, за винятком корисних копалин, які залягають під ним. Згідно з законопроектом оподаткування диференціюється залежно від форми і вартості нерухомості. Ставку за будівлі і

споруди пропонувано обмежити 1-3 відсотками їх вартості.

Група схвалила додаток до свого протоколу узгодження з переліком змін і доповнень, що їх автори-розробники повинні врахувати, готуючи до пленарного розгляду проект закону «Про оподаткування нерухомості підприємств».

Із законопроектів про місцеве самоврядування та місцеву державну адміністрацію

Того ж дня відбулося перше засідання Тимчасової спеціальної комісії доопрацювання проекту закону «Про місцеве самоврядування в Україні». І створено згідно з постановою Верховної Ради на 30 чергового минулого року. Йй же доручено доопрацювати проект закону «Про місцеву державну адміністрацію» узгодження відповідних положень обох документів. У складі комісії представники всіх депутатських груп і фракцій, всього 32 особи.

Потім ухвалили рішення про надання повноважень на виконання законотворчої роботи Верховній Раді про план законотворчої роботи на рік до кінця 1997 року.

Потім ухвалили рішення про надання повноважень на виконання законотворчої роботи Верховній Раді.

Він засідання заступник Голови Верховної Ради України Віктор Мусіяка. У вступному слові він акцентував увагу присутніх на важливості документів, що їх розглядаються. Крім того, висловив подив тим, що в окремих владних структурах допускають зневажливе ставлення до задач законотворчості, прагнення дискредитувати їх. Не останню роль у цьому відіграють і деякі заважкові засоби масової інформації. Головуючий закликав народних депутатів не допускати такої реакції на названі дії, яку могли б використати для інфікування протиставлення між владними структурами. Члени Тимчасової спеціальної комісії з розумінням сприйняли звернення до них.

Прес-служба Верховної Ради України.

(Початок на 1-2-й стор.)

А в нас за місяць до початку року — зміна всієї податкової системи та це й новий варіант державного бюджету. Я кажу: чи не для того, щоб якомога швидше, зрозуміти, адекватно розкрити або що. Ми проваля в останні дні консультиції з усіма, хто працює зараз над податковим законодавством і бюджетом. І будемо робити все, щоб усі реальні пропозиції було розглянуто і враховано у варіанті бюджету, який треба прийняти в першому кварталі. Так орієнтовані всі ці, хто звернувся у цьому процесі. Як проваля з цього приводу надати повноваження на виконання законотворчої роботи Верховній Раді на цей рік до кінця 1997 року, а також про розклад засідань парламенту на 4-7 чергового н.р.

Хочу нагадати тезу Президента України з виступу на з'їзді УСРП 21 січня н.р., де він зауважив, що «всім нам потрібно ви-

кляти конструктивність, шукати шляхи зближення позицій, усунення розбіжностей, які природні і неминучі», а не зблизити позиції, які природні і неминучі».

Щодо Верховної Ради України, то вона зробить все можливе, щоб і податковий закон, і державний бюджет на 1997 рік були прийняті найближчим часом, щоб ці закони максимально відповідали інтересам громадян України. Пропонуємо голосуванням продовжити порядок розгляду податкових законів позачергово, в міру їх надходження. Верховна Рада буде й надалі послідовно виступати на захист прав громадян України. Зокрема, це стосується спроб виконання відомостей над зобов'язань з виплати зарплати, зарплати платі і розрахунку, так би мовити, «з чистого аркуша». Інформація з цього приводу передана майже всім депутатам, у свою чергу, що з цим Верховна Рада не погодиться. Боротися треба поперекат. Це елементарна умова для нас адекватно пошукати, щоб держава в цілому.

Переконаний, що сьогодні ні в кого не

виникає сумніви в необхідності перегляду податкової політики, створення сприятливих умов для виробництва, стабілізації фінансової системи.

Виходячи з цього, був сформульований економічний блок порядку денного. З цієї проблематики нагальніше розглянути понад сто законопроектів, а це майже дві третини від загальної кількості. Також перелік законопроектів, передаваних законодавчим органам для реалізації програм діяльності Кабінету міністрів, налічує 94 назви законодавчих актів. Серед них як ще у другому читанні треба розглянути більше 20.

Зокрема:

— про акцію регулювання;
— про природні монополії;
— про лізинг;
— про державний зовнішній борг та інші. Справу за тим, аби й Кабінет міністрів, і комісії дотримувалися термінів подання та розгляду законопроектів.

Не можна обійти увагою і таке важливе питання, як проект Конституції Автономної

Республіки Крим. Його опрацювання і розгляд вимагають узгодження пропозицій щодо зміни відношення автономії.

Важливою складовою частиною діяльності Кабінету міністрів є реалізація програм, які значаться у проекті порядку денного, до яких належать розклади засідань Верховної Ради, а також включення за сиреною проекту «заказів» на виконання цих програм.

На завершення хочу висловити впевненість, що те надзвичайно складне завдання даної сесії, про яке я говорив на початку виступу, ми ухвалимо реалізувати повністю. На завершення хочу висловити впевненість, що те надзвичайно складне завдання даної сесії, про яке я говорив на початку виступу, ми ухвалимо реалізувати повністю.

Сподіваюся на конструктивну і плідну роботу депутатів і внаслідок цього своєї сесії, на успішне вирішення тих доленосних для нашої держави завдань, яких чекають від нас наші виборці.

Дякую за увагу.

ВИ БАЖАСТЕ СТАТИ СПІВВЛАСНИКОМ БАНКУ?

Всеукраїнський Акціонерний банк (ВАБанк)
продовжує відкрити підписку
на акції 11-го випуску

Для акціонерів (юридичних і приватних осіб)
підписка здійснюється за номінальною парністю
(1 гривня за акцію),
а для потенційних акціонерів — за курсовою.

Де система звичок:

чим рівніше і чим намісніше
накості акції Ви придбаєте,
тим дешевше він буде Вам коштувати.

Підписку проводить Головна контора
і всі філії ВАБанку.

Довідки за тел. (044) 219-3169

Рег. №20 НБУ від 20.07.93 р.

VABANK
БАНК

ПЕРТА МА

THE INSTITUTE OF INTERNATIONAL EDUCATION
under an agreement with the
US AGENCY OF INTERNATIONAL DEVELOPMENT
is seeking a show of interest from
UKRAINIAN EDUCATIONAL INSTITUTIONS
to conduct an eleven month
MASTER OF BUSINESS ADMINISTRATION (MBA) PROGRAM
For personnel of the Ukrainian electric energy sector
Educational institutions must

- be an accredited Ukrainian Educational Institution
- be accredited by the Ukrainian Ministry of Education to award an MBA Degree
- have demonstrated experience in conducting an MBA program for senior and middle managers of Ukrainian industry
- be knowledgeable in the current economic conditions in the Ukraine

Those institutions interested in being considered and meet the above qualifications must deliver a letter of interest to the Institute of International Education at Kiev-32, ul Kominterna #27, Room 614-A NO LATER than 16:00, February 12, 1997. No letters delivered after the deadline will be accepted.

Відкриті акціонерне товариство з газопостачання та газифікації
«Волинська» 14 березня 1997 р. об 11-й годині проводити загальні
збори акціонерів за адресою: Луцьк, вул. І. Франка, 12.

- Порядок денний:
1. Звіт правління про підсумки приватизації та фінансово-господарської стан товариства.
 2. Затвердження статуту в новій редакції.
 3. Затвердження нормативних документів з діяльності акціонерного товариства.
 4. Формування органів управління та контролю.
 5. Різне.

Рестрація учасників зборів розпочнеться о 9-й год. 14 березня.
Контактний телефон (03322) 2-62-67.

Регістрація: № 333945, БАТ «Волинська» 263906,
Луцьк, вул. І. Франка, 12,
р/р 9467662 в КБ Приватбанк м. Луцьк, МФО 363440.

Відкриті акціонерне товариство «ЧОРНОМОРСЬКА ІГРАШКА» повідомляє своїх акціонерів, що перші загальні збори акціонерів відбулися 20 березня 1997 року о 12 годині за адресою: Одеса, вул. Стоякова, 17, акціонери зал.

- Рестрація учасників зборів проводиться 20 березня 1997 року з 8.30 до 12.00.
- Порядок денний:
1. Внесення змін до статуту товариства.
 2. Вибори членів наглядової ради.
 3. Вибори голови правління.
 4. Вибори виконавчих органів та ревізійної комісії акціонерного товариства.
 5. Різне.
- Для рестрації учасників загальних зборів необхідно мати при собі виписку з реєстру та документ, що засвідчує особу.
Уповноваженим представником акціонерів необхідно для рестрації подати довіреність, оформлену у встановленому порядку, та документ, що засвідчує особу.

Довідки за тел. (0462) 225-302, 226-006.

Приватбанк.

Посольство Сполучених Штатів Америки
та Міністерство освіти України
мають честь оголосити початок
відкритого конкурсу на завершення стипендій
на навчання у 1997-98 академічному році в університетах США
за конкурсною безкоштовною програмою студентського обміну
«Акти у підтримку свободи».

Усі, хто бажає взяти участь у конкурсі, повинні навчатися на
1-3 курсі вищого навчального закладу та вільно володіти
англійською мовою.

Галузі спеціалізації з програми студентського обміну
на 1997-98 навчальний рік:

- Свіська господарство
- Бізнес
- Журналістика/Комунікації
- Комп'ютерна наука
- Кримінальне право
- Англійська мова як іноземна/Викладання англійської як іноземної
- Охорона здоров'я
- Освіта
- (матеріологія)
- Економіка
- Політологія
- Соціологія
- Охорона довкілля
- Бібліотечно-інформаційне

Анкети на участь у конкурсі можна отримати безкоштовно
в офісах ACCELS:

e-mail: accels@answering.com, Kiev, UA;
252033, Київ, вул. Володимирська 60, кім. 201,
тел. (044) 222-71-82;
252035, Київ, вул. Тарасовська 55, кім. 509,
тел. (0322) 27-11-25;
270020, Одеса, вул. Старопротофранківська 26, к. 65,
тел. (0482) 32-16-16;
310003, Харків, пл. Конституції 26, 3-й поверх, к.31,
тел. (0572) 12-74-37.

Заповнені анкети треба подати до
7 березня 1997 року за вказаними адресами.

Інформацію про другий
випуск акцій АКБ «МТ-
Банк», напрошування в «Голос
України» № 245 (1495)
від 25.12.96 р., вважаючи переданою.

Арбітражний суд Севастополя
(335008, Севастополь, пл. Вос-
ставиних, 6) возбудив делю №
150/5 о признании банкротом
ООО «ПТ-ЕЛЬ» (335014, Севасто-
поль, ул. Б. Михайлова, 12, к. 113)
р/с 467994 в банке «Азавь».

Відкриті акціонерне товариство «Рівнягазбуд»
запрошує своїх акціонерів на загальні збори, які відбулися 21 березня
1997 року о 10.00 за адресою: 266016, Рівне, вул. Будівельників, 6а.

- Порядок денний:
1. Підсумки продажу акцій БАТ «Рівнягазбуд».
 2. Підсумки господарсько-фінансової діяльності БАТ «Рівнягазбуд» за 1996 рік.
 - а) звіт ревізійної комісії БАТ «Рівнягазбуд» за 1996 рік;
 - б) річний звіт та баланс БАТ «Рівнягазбуд» за 1996 рік;
 3. Реорганізація БАТ «Рівнягазбуд».
 4. Інші питання.

Рестрація акціонерів буде проводитися 21 березня 1997 року з 8.00 до 9.30.
Для отримання інформації про проведення загальних зборів акціонерів
звертатися до комісії з підготовки зборів за адресою: 266016,
Рівне, вул. Будівельників, 6а.

Телефони для довідок: (0362) 24-60-12, 24-77-43.
Приватбанк БАТ «Рівнягазбуд».

Відкриті акціонерне товариство «Виробничо-комерційна
фірма «Хмельницькийнафтопродукт» запрошує своїх акціонерів
на перші збори, які відбулися 28 березня 1997 року об 11
годині за адресою: Хмельницький, вул. Проскурівська, 57,
Будинок офісний. Рестрація учасників зборів—з 9 години.

- Порядок денний:
1. Про стан фінансово-господарської діяльності БАТ за 1996 рік.
 2. Внесення змін до статуту.
 3. Вибори керівних органів управління БАТ.
 4. Затвердження внутрішніх нормативних актів БАТ «ВКФ «Хмельницькийнафтопродукт».
- Учасники зборів мають подати до рестраційної комісії документи, які засвідчують їх особу та повноваження.

Правління БАТ «ВКФ «Хмельницькийнафтопродукт».

АКБ «МТ-Банк»
До уваги Акціонерів!
Акціонерний кооператив «МТ-Банк» повідомляє:
загальні збори акціонерів відбулися 21 березня 1997 року о 10-й
годині у приміщенні Приватбанку за адресою: Київ, вул. Стоякова, 17,
нафтопродукт, Полтавська область, Кременчук, вул. Перемоги,
32/5.

- Порядок денний
1. Звіт правління банку «Підсумки діяльності банку в 1996 р. та річний бухгалтерський звіт, доходи і витрати, розподіл прибутку за 1996 р.».
 - а) про стан фінансово-господарської діяльності банку за 1996 рік.
 - б) річний звіт та баланс банку за 1996 рік.
 - в) про стан фінансово-господарської діяльності банку за 1997 рік.
 2. Розмір та порядок виплати дивидендів за 1996 р.
 3. Претензії кредиторів.
 4. Різне.

Контактний тел. (05366) 2-00-18.

Арбітражний суд Києва (252030, Київ, вул. Б. Хмельницького, 44-В) за позовом ДПА у Шевченківському р-ні Києва порушив справу про банкрутство:

1. Справа № 15/08 товариства з обмеженою відповідальністю «Віско» (Київ, вул. Пимоненка, 8-А; р/р № 546782 в АКБ «Ірабобанк», МФО 300078).
2. Справа № 11/312 малого спільного підприємства «Компекс» (юридична адреса: Київ-50, вул. Артема, 91, фактична адреса: Київ, вул. Гоголівська, 42 к. 95; р/р № 146274 в Шевченківському відділенні «Промінвестбанку» України Києва, МФО 32216).
3. Справа № 11/379 товариства з обмеженою відповідальністю «Промінвестбанк» (Київ, вул. Артема, 10; р/р № 3467558 у Шевченківському відділенні «Промінвестбанку» України Києва, МФО 32216).
4. Справа № 19/140 відкритого акціонерного товариства науково-дослідного інституту «Фермал» (Київ-112, вул. Шмири, 23; р/р № 10130439 в Шевченківському відділенні УСБ Києва, МФО 322089).

Метою цього оголошення є виявлення всіх кредиторів та можливих санаторів в місячний термін з дня опублікування цього оголошення.

Прийняте підприємство «Фірма Оленя» (ЗКПО 13713902, р/р 1468911 в Приватбанку м. Славутич МФО 321154) повідомляє про свою ліквідацію.
Претензії кредиторів прийматимуться протягом місяця з дня опублікування оголошення за адресою: м. Славутич, в/с 166.

Арбітражний суд Херсонської області (Херсон, пр. Ушакова, 47) по заявленню Государственной налоговой инспекции по Комсомольскому району Херсона возбудил дело о банкротстве МКП «Воля» (Херсон, ул. Доброхотова, 39), расчетный счет № 468584 в Комсомольском отделении Укрпромфинвестабанку Херсона.

Претензии кредиторів прийматимуться в течение месяца со дня опублікування объявления.

Арбітражний суд Херсонської області (Херсон, пр. Ушакова, 47) по заявленню Государственной налоговой инспекции по Комсомольскому району Херсона возбудил дело о банкротстве ЧП «Кармен» (Херсон, ул. Д. Ульянова, 27), р/с 2468990 в АКБ «Гарант» Херсона.

Претензии кредиторів прийматимуться в течение месяца со дня опублікування объявления.

Арбітражний суд Житомирської області (Житомир, вул. М. Бєришевського, 25) порушив справу № 1/13-6 про визнання банкрутом товариства з обмеженою відповідальністю «Торгово-комерційно-промислового фірма «Ріко» (юридична адреса: Житомир, вул. Котовського, 27, к. 81, р/рахунок № 1467165 в Житомирському головному відділенні «Промінвестбанку»).

Претензії кредиторів прийматимуться протягом місяця з дня опублікування оголошення.

Арбітражний суд Житомирської області (Житомир, вул. М. Бєришевського, 25) порушив справу № 1/13-6 про визнання банкрутом товариства з обмеженою відповідальністю «Торгово-комерційно-промислового фірма «Ріко» (юридична адреса: Житомир, вул. Котовського, 27, к. 81, р/рахунок № 1467165 в Житомирському головному відділенні «Промінвестбанку»).

Претензії кредиторів прийматимуться протягом місяця з дня опублікування оголошення.

Арбітражний суд Житомирської області (Житомир, вул. М. Бєришевського, 25) порушив справу № 1/13-6 про визнання банкрутом товариства з обмеженою відповідальністю «Торгово-комерційно-промислового фірма «Ріко» (юридична адреса: Житомир, вул. Котовського, 27, к. 81, р/рахунок № 1467165 в Житомирському головному відділенні «Промінвестбанку»).

Претензії кредиторів прийматимуться протягом місяця з дня опублікування оголошення.

Арбітражний суд Автономної Республіки Крим по заявленню Государственной налоговой инспекции возбудил дело № 2257-2 о признании банкротом ГМП «Орион» (юридический адрес: 334671, Автономная Республика Крым, Ленинский район, Шелкинское, расчетный счет № 00022217 в Шелкинском отделении Проминвестбанка Украины).

Адрес арбитрного суда: 333003, Симферополь, ул. Карла Маркса, 18.

Претензии кредиторів и предложения санаторов принимаются в течение месяца со дня опублікування объявления.

Сімферополь

Вчені — за нові парламентські вибори в Криму

Кримські науковці, які об'єдналися у Всеукраїнське товариство вчених «Крим з Україною», закликають народних депутатів України «внести державу на чорний список і розумні рішення і негайно призначити в Автономній Республіці Крим дострокові парламентські вибори».

Звернувшись до Верховної Ради України з листом, кримські учасники заступили складна соціально-політична та економічна ситуація, що склалася в АРК, а також деструктивна та антинародна діяльність, яку проводить близько 3 років кримські депутати. На їхню думку, відповідальність за те, що Крим перебуває на підпорядкованому та економічному краху, наслідком перед лягав на «зблизняний, авантюристичний, кримський парламент».

Івано-Франківськ

Відмінники поїдуть до Баварії

В Яремчі відбулися перше заняття семінару-тренінгу для голів міськрайонкомів західного регіону України на тему «Муниципальні менеджери». Протягом кількох днів мери вивчали німецький досвід управління міським господарством, знайомилися з чинним законодавством ФРН, у тому числі і податковим.

Вивчення нових моделей комунального самоврядування зорганізувала Асоціація міст України, міжнародний фонд «Відродження», Львівський інститут менеджменту та Баварський центр ОБВ-БАСРН (Мюнхен) за активної участі Івано-Франківського міськрайонкому та міських керівників закладів.

Наступне заняття відбувається у Львові. Мери міст, які добре засвоюють програму двох семінарів, поїдуть на початку літа на підсумковому восьмиденні стажування до Баварії.

Пропозиція підприємців

З 10 лютого п. р. у Києві розпочнуться заняття у Вищій школі «Підприємчий райшкола» при Всеукраїнському фонді імені Тараса Шевченка. Тел.: 221-03-87. Служачи очного, заочного і вечірнього відділень опанують за допомогою новітніх технологій та тренінгів секрети ефективної реклами, іміджології, психологічного менеджменту та ін.

Звідусіль

Шашки

Севастопольським Олександр Онішук виграв дві заперашні партії на супертурнірі «Хтожене» в місті Вей-ан-Зее (Нідерланди) і посів друге місце. В нього — 8 очок. Стільки ж набрали ще два громиєстри — нідерландець Йерун Пікет та боснійський Іван Соколов. Але додатковий коефіцієнт був на користь нашого спортсмена. А переможцю здобув розширення Валерій Салов — 8,5 очка.

Універсиада

У Корі відбулися Всесвітні змагання студентської гри. Збірна України в несприятливий захід був шістьма очками. В її активі — 4 народні діти срібні в бітлоді (жіноча команда в естафеті 3х7,5 м — Гіна Сікікова, Наталя Терещенко і Тетяна Рука; чоловіча команда в естафеті 4х7,5 м — Кирило Колупаєв і три Олександрів: Біленко, Лисенко та Приймак) і дві бронзи (Микола Попович на лінійній дистанції 30 м і естафетна команда 4х10 м — Попович, Гор Слівак, Геннадій Ніхон та Володимир Олшанський). Найбільше медаль (по 25) у скарбничці команди Японії та Росії.

Футбол

Київський клуб ЦСКА, який перебуває на

Сосиска не пройде

З нагоди наміжної епідеміологічної ситуації наприкінці січня 1997 року заборонено імпорту в Україну м'ясоїні субпродуктів, фаршу та сосиски із м'яса свині, вівця, тварин та птиці!

ВВЕЗЕННЯ вантажів, що підлягають перевірці службового ветеринарного контролю, допускається тільки за умов безпечної епідеміологічної ситуації на території країни-виробника, а також за наявності оригіналу ветеринарної сертифіката та сертифіката якості країни-виробника на кожну одиницю транспорту. Копії сертифікатів в Україні не визнаються. У ветеринарні сертифікати записуються всі дані, які вказані в результаті гельмінтологічного дослідження.

Як повідомля начальник управління Державної ветеринарної інспекції Яов МОМІТ, торк Україна імпортувала 3,1 тисячі тонн м'яса, виключено з Голландії, Бельгії та Данії.

— Як член Міжнародного епідеміологічного бюро (МЄБ) ветеринар України, отримує дані про небезпечні хвороби тварин із 150 країн світу, — розповідає Яов Федорич. — Європейське співтовариство особливо зацікавлене у запобіганні поширенню губчастої енцефалопатії (розм'якшення головного мозку) корів, яка уразила велику рогаду худобу не лише Великоїбританії. За даними

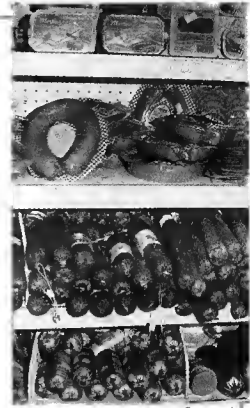
МЄБ, згодом випадки захворювання на енцефалопатію зареєстрували у Франції та Швейцарії. Природно, що завізена м'ясопродукція із цих країн (навіть, у складі транзитних вантажів) заборонено — згідно з чинними документами Державної ветеринарної служби країна-експортер має бути вільною від енцефалопатії протягом останніх п'яти років.

Витяк усі небезпечні вантажі, виявлені працівниками прикордонних пунктів ветеринарного контролю, підлягають повністю або знищено на місці.

Торік таких випадків трапилося небагато. Була, скажімо, спроба заїзти з Росії шалашком ресектору британські корми з м'ясо-костковими дошками. Вантаж відправили назад. Траплялися також випадки заїзти небезпечної продукції у складі гуманітарної допомоги на аеродромі «Гостомель» затримали 18,5 кг м'ясопродукції із британської яловичини, відправленої у подарунок шістьма загарами два роки тому українським льотчикам.

Збудника енцефалопатії люди не виявляли, тож вважають, що єдиний спосіб унеможливити його від зараження — перекрити м'ясо й юсти хворих тварин на полі.

Міні-кранаторами мілі забезпечені всі українські морські порти, аеропорт «Бориспіль», а також Голо-



поштамт, де знищують небезпечні поштові відправлення.

У столиці необхідний для знищення вірусів хімікологічний процес (технічна обробка за температури 180 градусів за Цельсієм) може забезпечити також Ємтінспальовальний завод «Енергій». Сміття, з розширенням торгово-експортних зв'язків України з Європою постане потреба в розширенні її цієї мережі.

Галина РОМАНЦОВА.
Фото Юрія ВЕНТЕРЕША.

Дай руку, весно благодатна

Сільськогосподарське підприємства і селянські спілки Бучацького району повністю відремонтували всі трактороборони техніку і навії зернобурбарної комбайни. Із наявних у кріп 838 тракторів 700 вже нині можуть вийти в поле. Оперативно й організовано готуються до весни господарства «Зелена», «Україна», імені Івана Франка, «Відродження», «Нікітська».

Райадміністрація провела із баз селянської спілки «Зелена» показовий семінар-парал з питань весни-польових робіт і завершення технічного огляду машинно-тракторних парків. Єдине, що турбує за нинішньої ситуації, це забезпечення господарств нафтопродуктами та мастилами.

Михайло ВАСИЛАШКО.

Тернопільська область.

Бач, злякає чоловіка, щоб не знав він, що робить

ЦЕ, ЯК ВІДОМО, приватна думка Караса щодо жіночої тактики у наладженні сімейних стосунків. Проте, викладши її, прихильники Обов'язкової мететики не є лише серед представниць жіночої статі.

Ось візьмемо село Великий Житин під Рівним, батьківщині екс-президента України Леоніда Кравчука. Тут не те, щоб за прикладом зовнішньої Оларки якась, скажімо Галина найняла свого багаторічного Петра. Тут іще село ільницьке. Завналося б, райони мають — шойно одержали сертифікати на земельний пай. Майже по 3 гектара на кожного екс-колоносипа.

А чому ж тут райти? — сказали великожитинці під час зустрічі з кореспондентом «Голосу України» — Заочне відділення КСРП на місці той пай виклукати за 7,5 тисячі гривень. А де лінні селянину такі гроші взяти!

— То ви не арозуміли, — намагає роз'яснити. — Указана у сертифікаті сума — то зарплатня вашого земельного паю, грошовий, так би мовити, еквівалент.

— Та ні, — і слухати не хочуть, — нам так сказали, коли вручили ці папірці. І пенсії не даватимуть тому, що забере свою частку з кошти.

— Це не неправда. Пенсія не має до цього жодного відношення. Запитайте, приміром, у сільради.

Не вірять. Хтось (а хто може бути зацікавленим у збереженні

Земельна реформа

коштів?) в'язно провів «роботу». Головні — посіяти в дусі сільського зерно сунути. А воно у тієї страждальній дусі, вимученій і покіпалений гвалтінним радянським режимом, так добре проростає!

У деяких інших селах Рівненського району, на шість, з'явилися ляхи, котрі розпонують селянам очі. Скажімо, у селі Тайкурі власники земельних паїв уже готові об'єднати наскобі місцевого фермера Андрія Калаура, який устив зарекомендувати себе добрим господарем. Угаїлі, у Рівненському районі фермерів налічується вже до восьми ледь-лідишків, у багатьох — небагато приватів. А ось у зазначеному Великому Житині «фермери» головно так: тектар поля та конячина. І КСРП на чеському єврі тримається. Кома ж вистадо доводити селяні до ко рукни?

... Почасті доводити чуті або читати: ось який-то такий директор заводу великої молодості, що зберіг трудовий колектив. Підприємство, значиться, стоїть, а він «зберігав» колектив (замість того, щоб люди, навіть перепідприємствилися, знайшли собі місце роботи). Для чого ж той «молодець» зберігав колектив?

А для того, що без колективу не було б крієліа...

Тож, з огляду на це, чи не можна приништити, звідкільки походить «залкуваність»? І не лише стосовно селян...

Сергій МІЛЬНИЧУК.
Рівненська область.

ГОЛОС УКРАЇНИ

Засновник —
Верховна Рада
України.

252019, м. Київ-19,
вул. М. Грушевського, 5.
Газета виходить
з 1 січня 1991 року.

Головний редактор С. ПРАВДЕНКО.

Редколлеги: О. БІЛИК (заст. головного редактора), Л. БРОВЧЕНКО (заст. головного редактора), О. ГРИГОР'ЄВ (перший заст. головного редактора), В. ЖЕХЕРА, В. КРАСНОДІСЬКИЙ, С. ПИСАРЕНКО, А. СОЛОНСЬКИЙ, В. СУДІЯ (заст. головного редактора).

Адреса редакції:
252047, Київ-47,
вул. Нестерова, 4.

☎ Телефон: для довідок — 441-00-23;
телефакс — 224-72-54; відділ реклами — 441-09-34, 441-89-44.
☎ Ресурси: не розмовляти.
☎ Доставка з читачами — тільки не сторінки газети.

Свідцтво про реєстрацію періодичного друкованого видання —
КВ № 1 від 26.05.1994 р.

☎ За зміст та достовірність інформації у рекламних публікаціях відповідальність несе рекламодач.

☎ Рішення не завжди подлягають оскарженню.
☎ За точність виконання фактів відповідальність несе автор.

Газета виходить 5 разів
на тиждень
(крім неділі
й понеділка)
тернопільської
і російської мовами.
Індикс 60955.
Тираж 202665.

Комітет друку
видавництва «Преса
України».
252047, Київ 47, проспект
Перемоги, 50
12 3 4 5 6 7 8 9
Зам. 0311220.